



Turning the Dharma Wheel in New Zealand

紐西蘭 大轉法輪

郭果清 文 By Guo Qing Kuo
黃千芝 英譯
Translated into English by Emma Huang

宣化上人的大乘正信佛法自1995年進入太平洋澳洲建立「金岸法界」之後，今年跨過澳紐海峽遠播到紐西蘭——首次共二十九名紐西蘭男女信眾皈依三寶正法。

美國萬佛聖城恆實法師在馬來西亞檳城阮金興居士陪同下，於2010年12月25日抵達紐西蘭首都威靈頓。1月19日主持隆重嚴肅的四個小時的皈依受戒儀式。他說：「這儀式是按照千年傳統不變古老方法舉行的。」接着他給皈依戒子們以及參加觀禮信眾和公眾人士開示戒律與佛法。

這二十九名紐西蘭皈依受戒者，大部分是年青專業人士，其中包括有紐西蘭著名毛利族的女環保專家，Jessica Hutching博士，彭燕琳醫生，教育碩士鄭芬思以及維多利亞大學、梅西大學、奧克蘭大學畢業專業的青年男女，各行人士以及一名七十四歲的老修行。

去年由萬佛城受菩薩戒歸來的葉國林夫婦（親林、親輪）。攜帶全家四名兒女、未來媳婦與侄子一同皈依受戒，真正成為了一個名符其實的「和樂融洽的佛教家庭。」

在此簡短的行程間，實法師應邀在維多利亞大學二十日晚間講「覺醒之路」，雖然大學放假，前往聽眾依然踴躍。實法師除了對聽眾彈唱他自創的佛曲之外，另加布袋蝸牛與老虎表演，博得全場笑聲不已，對佛法的認識更加深刻。維大宗教系主任Michael Radich 博士是由美國史丹福大學過來的，故兩人相見非常親切。

Since the establishment of Gold Coast Dharma Realm in Australia in 1995, the Mahayana Buddhism propagated by Venerable Master Hsuan Hua has spread to New Zealand this year. For the first time ever, twenty-nine men and women in New Zealand took refuge with the Triple Jewel and Proper Dharma.

Accompanied by Jinxing Yuan from Penang, Malaysia, CTTB's Dharma Master Heng Sure arrived in Wellington, the capital of New Zealand, on December 25, 2010. He held a four-hour ceremony to transmit the Three Refuges and Five Precepts on January 19. Dharma Master Sure said, "This ceremony is held according to the tradition passed down through thousands of years." He then gave a talk about precepts and Buddhism to the assembly made up of preceptees and onlookers.

Most of the refuge-takers and preceptees were young professionals. Among them were Dr. Jessica Hutching, a renowned Maori environmentalist in New Zealand; Dr. Yanlin Peng; Fensi Zheng, who has a Master's degree in education; young graduates from Victoria University of Wellington, Massey University, and the University of Auckland; and a fellow cultivator, seventy-four years old.

Mr. and Mrs. Guolin Ye (Qin Lin and Qin Lun), who received the Bodhisattva Precepts at CTTB last year, brought their four children, their future daughter-in-law, and their nephew for the Three Refuges and Five Precepts, thus making the family a harmonious Buddhist household.

During his brief stay, Dharma Master Sure was invited to lecture on 'The Path to Awakening' at Victoria University of Wellington on January 20. Though the students were on holiday, many enthusiastic people showed up. Dharma Master Sure played and sang his Buddhist songs and performed with his puppet snail and tiger. The whole audience laughed with delight and gained a deeper understanding of Buddhism. Dr. Michael Radich, the Dean of the Department of Religions at Victoria University, was originally at Stanford University, so he and Dharma Master Sure felt like old friends.

之前，實法師到Stoke Valley，Bodhinyanarama Monastery拜會同參Ajahn Tira Dharmmo 和 Jotipalo。同時被邀對近二十名進入第八天禪修的斯里蘭卡男女成員開示。Jotipalo法師為等候要會見實法師，故將他的禁語月延期一天。

此次在紐西蘭的弘法，值得一提的是一位虔誠天主教徒Maria Dinh，她因為敬仰實法師曾為求世界和平三步一拜的壯舉，故慷慨的獻出住宅給實法師與兩位同行護法阮金興與黃果玲居士下榻。

無疑的，實法師此回不辭勞苦來到南半球的傳法，實為本地眾生豎立了法幢，散播的菩提種子，遲早會開花結果。

Prior to the lecture at Victoria University of Wellington, Dharma Master Sure went to Bodhinyanarama Monastery in Stoke Valley to visit Ajahn Tira Dharmmo and Jotipalo. He was invited to give a talk to an audience of around twenty men and women from Sri Lanka who were about to begin their eighth day of Chan meditation. Dharma Master Jotipalo postponed his silence month for one day in order to meet Dharma Master Sure.

In the propagation of Dharma in New Zealand, Maria Dinh, a devout Catholic, deserves to be mentioned. Admiring and respecting the Three Steps and One Bow pilgrimage Dharma Master Sure had made for world peace, she offered her house for Dharma Master Sure and Dharma protectors Jinxing Yuan and Rosaline Kang to stay.

Undoubtedly, Dharma Master Sure's propagation journey to the southern hemisphere has raised the Dharma banner for the local people and the Bodhi seeds will ripen and bear fruits one day.